# حملة الملك الفرنسي لويس التاسع على تونس سنة (668\_668هـ/1270م).

أ(ة). فهيمة سعودي. ماجستير في التاريخ الوسيط

#### الملخص:

دامت الحركة الصليبية حسب الدراسات العربية والأجنبية مدة ثلاثة قرون منذ نهاية القرن الخامس الهجري إلى غاية نهاية القرن الثامن الهجري (نهاية القرن الحادي عشر إلى غاية نهاية القرن الرابع عشر الميلادي)، تزعمتها دول الغرب اللاتيني وعلى رأسها فرنسا التي شاركت في معظم حملاتها، حيث كان تواجدها مكثّفا في الحملات الأخيرة ومن أشهرها التي قام بها الملك الفرنسي لويس التاسع (Louis IX) على مصر والشام سنة (646-652هـ/1248م)، ثم حملته على تونس سنة (668-668هـ/1270م) وهو مجال دراستنا.

جاءت الحملة الصليبية الثامنة كنتيجة لفشل الحملة السابعة التي قادها الملك لويس التاسع على المشرق الهادفة إلى استرجاع مملكة بيت المقدس. ولكن تغيير مسارها إلى تونس يعود إلى أسباب دينية، سياسية واقتصادية شجعت الملك لويس والغرب اللاتيني على القيام بحملة جديدة على المسلمين. ومن جملة الأسباب الدينية التي دفعت الملك لويس التاسع القيام بالحملة على تونس هي دعوة البابا جريجوري الرابع ( Grégoire IV) الغرب اللاتيني إلى إعادة بناء وإحياء الديانة المسيحية، أما الدوافع السياسية التي يمكن إدراجها لقيام الحملة الصليبية على تونس هو ذكر الخلاف الموجود بين الإمارات الصليبية والمسلمين في المشرق، أما الأسباب الإقتصادية يشمل الحديث على القوة التجارية الجنوية التي لها أهداف القتصادية هامة في تونس حيث كانت جنوة تتحكم في الملاحة البحرية في الحوض المتوسط.

انطلقت الحملة الصليبية في سنة (669هـ/ جويلية 1270م) من ميناء آغ مورت ثم اتجهت الحملة إلى ميناء كلياري (Cagliari) بجزيرة سردينيا التابعة لبيزة، وفي أثناء هذه الرحلة عقد الملك مجلس حربي في (669هـ/ 12-13 جويلية 1270م) حضره كبار مستشاري القادة العسكرية الذين ظنوا أن الحملة

ستكون إلى الأراضي المقدسة، وفي مجريات الاجتماع أعلن الملك أن الحملة ستتجه إلى تونس.

فشلت الحملة الصليبية الثامنة في نهاية المطاف عندما توفي الملك لويس التاسع على ساحل قرطاج، ويعود سبب أيضا إلى خيانة شقيق الملك شارل دانجوا (Charles d'Anjou)بتواطئه مع التجار الإيطاليين، فكلا الطرفين لديه مصالح شخصية وأطماع مادية،علاوة على ذلك الثروة والقوة العسكرية التي كانت تتمتع بها تونس في تلك الفترة.

اتخذ الصراع بين المسلمين والمسيحيين صورا متعددة عبر عصور التاريخ ومن بين حلقات هذا الصراع التي شغلت الباحثين والدارسين هي الحركة الصليبية، فتناولوها بالدراسة والتحليل من زوايا مختلفة. وكما اختلفت نظرة المؤرخين إلى تلك الحركة تبعا لاختلاف ميولهم ومفهومهم لها، ولا زالت الدراسات تطالعنا بين فئة وأخرى بآراء جديدة عن مفهومها وبدايتها ونهايتها، ولا يتسع المجال لاستعراض الآراء التي ظهرت حول أسباب قيامها وماهيتها. (1)

وعموما دامت الحركة الصليبية ثلاثة قرون من نهاية القرن الخامس الهجري إلى غاية نهاية القرن الخامن الهجري (نهاية القرن الحادي عشر إلى غاية نهاية القرن الرابع عشر الميلادي)، تزعمتها دول الغرب اللاتيني وعلى رأسها فرنسا التي شاركت في معظم حملاتها، حيث كان تواجدها مكثفا في الحملات الأخيرة ومن أشهرها التي قام بها الملك الفرنسي لويس التاسع (Louis IX) على مصر

<sup>(1)</sup>راجع: نسيم جوزيف، الوحدة وحركة اليقظة العربية إبان العدوان الصليبي، ط1، دار المعارف، الإسكندرية، 1966م، ص ص7- 10؛ أرنست باركر، الحروب الصليبية، نقله إلى العربية الباز العريني، ط4، دار النهضة العربية، بيروت، 1967م، ص ص 15 وما بعدها.

<sup>(2)</sup> ولد في 25 أفريل 1214م، في مدينة بواسي (Poissy) القريبة من مدينة باريس (Paris). يعتبر الملك لويس الابن العاشر للملك لويس الثامن (Louis VIII) (624-621هـ/ 1223-1226م) ومن أم قشتالية الأصل تدعى بلانش دي كاستي (Blanche de castille) (650-654هـ/ 1256-2516م)، كما ينتمي إلى الأسرة الملكية آل الكابية (Capet) التي حكمت فرنسا افقرة طويلة من الزمن (789-1328م) ونجحت خلالها في توطيد دعائم الملكية الإقطاعية ومحاربة كل من يعرقل نشاطها التوسعي في فرنسا، نشأ الملك لويس التاسع في جو عائلي يسعى دائما إلى تحقيق التوسع والنجاح، وتلقى تربية دينية مسيحية صارمة على يد والدته التي زرعت في نفسه الإيمان بالله وتلاوة كتاب الإنجيل، والإنصات إلى مواعظ الأعياد، فسخرت كل ما أوتيت من قوة لتجعل منه خادم المسيح. أنظر:

Le Goff; 30Joinville (J.), <u>Histoire de Saint Louis</u>, édit. Hachette, Paris,1882, p. p.31; Lavisse (E.) & Rambaud (A.), (J.), <u>Saint Louis</u>, édit. Gallimard, Paris,1996, <u>Histoire générale du VIème siècle à nos jours</u>, (l'Europe féodale, les croisades 1095-1270), édit. Armand Colin, Paris,1893, t.2, pp. 377-378.

والشام سنة (646–652هـ/1248هـ/1254م) ثم حملته على تونس سنة (668هـ/668م) وهو مجال بحثنا.

جاءت الحملة الصليبية الثامنة كنتيجة لفشل الحملة السابعة التي قادها الملك لويس التاسع على المشرق الهادفة إلى استرجاع مملكة بيت المقدس<sup>(1)</sup>. ولكن تغيير مسارها إلى تونس يعود إلى أسباب دينية، سياسية واقتصادية شجعت الملك لويس والغرب اللاتيني على القيام بحملة جديدة على المسلمين.<sup>(2)</sup>

ومن جملة الأسباب الدينية التي دفعت الملك لويس التاسع القيام بالحملة على تونس هي دعوة البابا جريجوري الرابع (Grégoire IV) الغرب اللاتيني إلى إعادة بناء وإحياء الديانة المسيحية لما رأى فيها من تراجع في شمال إفريقيا عامة وفي تونس خاصة (3) لذا لجأ البابا إلى الملك الفرنسي لويس لما يتصف به من روح دينية مشبعة بتعاليم المسيحية الكاثوليكية المتعصبة، فاستغل الملك لويس هذه الفرصة لتجسيد هدفه المنشود في تتصير المسلمين، واتخاذ تونس قاعدة للوصول إلى الأراضي المقدسة وانتزاعها من أيدي المسلمين، ومن أجل حماية حقوق رعاياه في تونس طلب من السلطان الحفصي مستنصر بالله بدفع إتاوة كحق من حقوق الرعايا المسيحيين كما جاء في رسالته: "... أود أن تخبروا مولاكم تمنياتي حقوق الرعايا المسيحيين كما جاء في رسالته: "... أود أن تخبروا مولاكم تمنياتي الشمس مطلقا إن كان المقابل أن أقوم بتعميده هو وشعبه" (4).

اهتم الرهبان الفرنسيين بعادات وتقاليد التونسيين، ولهذا الغرض قاموا بإرسال بعثات علمية لدراسة اللغة العربية. وحاولوا جذب المسلمين إلى صفّهم، واستخدموهم لتجسس ونقل الأخبار والإطلاع على الأوضاع الداخلية في تونس، ومن بين الرهبان الذين ساهموا في هذه السياسة الراهب ريمونددي بنافورت (Raymond de Penafort)

<sup>(1)</sup> سعيد عاشور عبد الفتاح، <u>الحركة الصليبية صفحة مشرقة في تاريخ الجهاد العربي في العصور</u> الوسطي،ج2،ط1، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، 1963، ص 1051.

<sup>(2)</sup> Bretiere (A.), <u>Les causes de l'expédition de Saint Louis</u>, édit. Braham, Paris, sd, pp.1-2

<sup>(3)</sup> محمد حمام، <u>الغرب الإسلامي والغرب المسيحي في القرون الوسطى</u>، ط1، منشورات كلُّيةُ الآداب،الإسكندرية،2002م،ص ص12-143.

<sup>(4)</sup> Bretiere (A.), op.cit, pp. 5-6. Ibid., p.6: المن دعا إلى إرسال بعثات التبشيرية لدراسة الأوضاع الداخلية لتونس، أنظر: (5) هو أول من دعا إلى إرسال بعثات التبشيرية لدراسة

(1) من أجل تشجيع الملك لويس على القيام بحملة على تونس(2). استغلت Martin كلا الشخصيتين تعصب وتشدد الملك لويس على الديانة المسيحية خاصة ريموند دى مارتين الذي تربطه علاقات جيدة مع السلطان الحفصي بتفسيراته الدائمة له حول الديانة النصرانية، هذا ما أوحى له من ميل السلطان الحفصى إلى الديانة والقدرة على تعميده وهذا بفضل نشاط المبشرين والمحترفين من الفرانسيسكان<sup>(3)</sup> و الدو منيكان (4)، و كل هذه العو امل دفعت الملك لوبيس على التفكير في شن حملة أخرى لتحرير الأراضى المقدسة وذلك عبر تونس.

أما الدوافع السياسية التي يمكن إدراجها لقيام الحملة الصليبية على تونس هو ذكر الخلاف الموجود بين الإمارات الصليبية والمسلمين في المشرق، فقد تزايد الصراع الصليبي الإسلامي في الأراضي المقدسة إلى غاية ظهور الظاهر بيبرس حاكما على مصر سنة (658هـ/1260م)، الذي يعتبر من أقوى السلاطين حيث استطاع الانتصار على المغول في معركة عين جالوت، وعلى الصليبيين في بلاد الشام <sup>(5)</sup>. وعند سماع السلطان المصرى خبر وصول الأسطول الفرنسي على الساحل الشامي مع عدد من ملوك النصاري الذي اهتم بالثغور والسفن ونظم صفوف جيوشه كما أمر بتجهيز العساكر إلى مدينة عكا لوضع حدا لهجمات المغول المتحالفين مع الصليبيين، وما زاد الوضع سوء هو استحواذ الفرنسيين على معظم المناطق الموجودة في الشام مما أثار غضب السلطان فدخل معهم في صراع حاد انتهى بانتصار المسلمين، واسترجعوا عكا التي تعتبر آخر المعاقل الصليبية في الشام<sup>(6)</sup>.

بعد انهيار الإمارات الصليبية في المشرق، طلب الصليبيون من السلطان الظاهر بيبرس الدخول في المفاوضات فوافق على الطلب وألزمهم شروطا أهمها:

<sup>(1)</sup> أستاذ يهودي درس اللغة العربية في تونس، وكان مرتبطا بعلاقة ودية مع الملك لويس، أنظر : (2) Bretiere (A.), op.cit, p. 6

<sup>(3)</sup> ظهرت هذه الفرقة سنة 1210م من قبل فرانسوا داسيز حيث كون حركة تدعو إلى الزهد والتقشف في المال في المجتمع الكنسي واللائيكي أقرها البابا جريجوري التاسع رسميا سنة 1223م وهو هونوريوس الثالث (Honorius III) كما يعتبر الفرآنسيسكان مخلصين للعادات الكنيسة القديمة، أنظر: Goff(J.), op.cit, p.60.

<sup>(4)</sup> هي هيئة دينية تأسست على يد دومينجو الإسباني الأصل، تهدف هذه الجماعة إلى محاربة المتمردين عن المسيحية الكاثوليكية عن طريق انخراطهم في محاكم التفتيش أنظر:

Le Goff(J.), op.cit, p.116

<sup>(5)</sup> أحمد مُخْتَار العبادي، تاريخ المغرب والأندلس، مؤسسة الشباب للناشر، الإسكندرية، 2007، ص 127. <sup>(6)</sup>نفسه، ص ص600-601.

استعادة الأراضي التي تم انتزاعها من قبل، تحرير الأسرى المسلمين (1). تماطل الصليبيون في تحقيق شروط بيبرس، فعزم على تحرير العديد من القلاع بالقوة كمدينة أنطاكية ومملكة بيت المقدس وطلب الصليبيين النجدة من الإسبيتاريين ولكن دون جدوى فانتقل خبر معانات الصليبيين إلى الملك الفرنسي فقرر عقد اجتماع سنة (665 هـ/1267م) يحضره كل من أو لاده الكبار فليب وجون ببير Pierre)، والكونت دي البريتاني ليعلن عن حملته (2)، كما حضر صديقه الحميم جوانفيل الذي أراد الاعتذار عن الحضور حيث قال: " اضطرت لحضور الاجتماع دون سبب عقده... " (3)، لكن لسوء حظ الصليبيين كانت صحة الملك لويس في تدهور ولم تكن لديهم الأسلحة اللازمة للثأر من المماليك (4).

أما الأسباب الإقتصادية يشمل الحديث على القوة التجارية الجنوية التي لها مآرب اقتصادية هامة في تونس، فقد كانت تتحكم في الملاحة البحرية في الحوض المتوسط (5)، اتخذت جنوة شعارا " نحن جنويون أولا وأخرا" وتجلى ذلك في قتالهم الدائم مع البنادقة والبيازنة بسبب تضارب المصالح التجارية فيما بينهم حول تونس، ومن خلال هذا الصراع رأى الملك لويس التاسع أنها فرصة مواتية لتحضير جيشه بالعدة والعدد للقيام بالحملة فقام بإرسال مراسلات إلى حكام المدن التجارية الإيطالية على رأسهم جنوه التي صادفت أمامها خيارين؛ إما الموافقة على الإعداد للحملة أو رفض هذا الطلب، ففي حالة الموافقة فإنهم سيواجهون خطر ضياع مراكزهم التجارية في مصر والشام مما سيعود عليهم بالضرر الجسيم على دخلهم القومي، أما في حالة المعاكسة ستؤول النتيجة إلى غضب كل من البابا والملك لويس التاسع اللذين سيتجهان إلى عقد تحالفات مع البنادقة، إلا أن الجنويين وجدوا ضالتهم في الحفصيين من أجل الخروج من هذا المأزق نظرا للعوامل التالية : تفضيل الحفصيين التجار البنادقة والصقليين عنهم، اشتراكهم في القتال مع التالية : تفضيل الحفصيين التجار البنادقة والصقليين عنهم، اشتراكهم في القتال مع

<sup>(1)</sup> الكناني، حملة لويس التاسع الصليبية على تونس668/1270هـ، مطبعة الإشعاع الغنية لمنشأة المعارف، الإسكندرية ،1985، ص000

<sup>(2) 2.</sup> Bretiere (A.) op.cit, pp. 1-

<sup>(3)</sup> Joinville(J.), op.cit, p. 305

<sup>(4)</sup> ابن أبي دينا<u>ر، المؤنس في أخبار إفريقية وتونس</u>، مطبعة النهضة، تونس، 1950، ص ص121-120. Sayous (A.), <u>Commerce des Européens à Tunis(XII-XVI</u>), édit. Société d'éditions géographiques, Paris, 1929, pp. 50-52. (5)

فريدريك الثاني ضدهم، مصادرة الملك الحفصي العديد من الأموال الخاصة بالجاليات التجارية الجنوية في إفريقية مما ألحق الضرر بالدخل القومي لجنوة. (1)

انتهت العلاقة بين الجنويين والبنادقة بغزو القسطنطينية وإسقاط الحكم اللاتيني وإعادة الحكم البيزنطي بتتويج ميخائيل باليولوجوس (Michel paléologue) إمبراطورا سنة (659هـ/1261م)، عمل الجنويين على عقد تحالفات مع الإمبراطور من أجل إبعاد شارل دانجو شقيق الملك لويس لغزو القسطنطينية، وكان هدفهم من ذلك الحفاظ على مصالحهم في بيزنطة، وهنا ظهر دور البابا كليمونت الرابع التهدئة الأوضاع إذ قام بتتويج شارل ملكا على صقلية سنة (664هـ/1268م) الما رأى فيه من حنكة وبطش وقدرة على التحكم في كونراد (Conrad) الابن غير الشرعي افريدريك الثاني سنة (666هـ/1268م)، بعده مانفريد (Manfred) وهذا ما أدى إلى تدهور العلاقة بين شارل والحفصيين بعده مانفريد (Manfred) وهذا ما أدى إلى تدهور العلاقة بين شارل والحفصيين بعده مانفريد (المهوم في مواجهة في الله في مواجهة في الله في مواجهة القرين ساعدوا آل هو هنشتاوفن في مواجهة الهود (2)

لقد اتبع الجنويين الازدواجية في سياستهم مع الأطراف المتصارعة من أجل تحقيق أهدافهم التجارية لذا قاموا بعقد معاهدات في الوقت الذي كان فيه الصراع محتدما بين البنادقة والجنويين، فاتصلوا ببيبرس وعقدوا معه معاهدة صداقة سنة(658هـ/ 1260م) من أجل كسب الامتيازات الأجنبية في المدن والموانئ الشامية<sup>(3)</sup>، كما عقد الجنوييون المعاهدة مع الحفصيين سنة (659هـ/1261م) للتعاملات الحاصلة بينهم فسعوا بكل جهدهم إلى تعويض المكانة التي انتزعت منهم من قبل، ورغم ذلك تجدد الصراع مع الحفصيين وراودتهم فكرة الثأر التي تجسدت في إقناع شارل لأخيه الملك لويس توجيه الحملة إلى تونس<sup>(4)</sup>. ساهم الجنوييون في نقل الصراع اللاتيني إلى المغرب الإسلامي، فكانت تونس هي المستهدفة نظرا

(1) محمد حمام، المرجع السابق، ص ص143- 144.

<sup>(2)</sup> روبار برانشفيك، تاريخ إفريقية في العهد الحفصي، نقله إلى العربية حمادي الساحلي، ط1، ج1، دار الغرب (2) (Sayous (A.), op.cit, pp. 5- الإسلامي، بيروت، 1998، ص ص90-92. للمزيد من المعلومات راجع: -5 (A.), op.cit, pp. 53-506. Bretiere(A.)op.cit,pp. 53-506.

<sup>(3)</sup> محمد لعروسي المطوي، وثائق عن الحروب الصليبية، ط3، دار النشر والتوزيع، تونس، 1977، ص 55. (4) مصطفى حسن محمد الكناني، المرجع السابق، ص ص8-89.

لموقعها الجغرافي المتميز والهام على الساحل الإفريقي، الذي يخدم الحركة الصليبية التي لازالت تحلم في السيطرة على العالم الإسلامي شرقه وغربه (1).

كانت سياسة الخليفة المستنصر بالله الحفصي (2) تقوم على حسن الجوار وإنباع سياسة التقرب مع كل الأطراف، فتقرّب إلى شارل دانجو ولكن وقعت بعض الأحداث الداخلية في صقلية بين الباباوية وآل هو هنشتاوفن (3) أدت إلى تدهور العلاقة بين شارل والسلطان الحفصى، وما زاد من حدة الوضع عندما رفض السلطان مستنصر تقديم الاستحقاقات التي كان يدفعها والده أبو زكريا في عهد فريديريك الثاني، فحاول شارل إقامة المفاوضات من أجل إقناع الملك ولكن بدون جدوى، إذ اتجه إلى أخيه الملك لويس بالضغط من الجنوبين طالبا منه شن الحملة ضد التونسبين (4).

اختلف المؤرخون في تقدير مساهمة شارل دانجو لتغيير مسار الحملة وعلى رأسهم سايوز الذي أكد أن التجار البروفنسيين هم الذين ساهموا في الضغط على الملك لويس خاصة بعد إعدام أبو العباس اللياني، الذي كان لديه علاقات تجارية مع هؤلاء التجار، وبعد هذه الحادثة طلب التجار من الخليفة المستنصر بتقديم ثلاث مائة دينار كفدية، ولكن رفض السلطان الحفصي مما أدى إلى قيام الثورة ضده (5). استغل الجنوبيون كل الظروف المحيطة بهم فوجهوا الأحداث التي تتفق مع مصالحهم التجارية، وكان لها أثر في تغيير مسار الحملة إلى تونس بدلا من الأراضي المقدسة (6).

أصدر البابا كليمونت الرابع قرارا يدعوا فيه إلى شن حملة صليبية جديدة على المسلمين بقوله: "هناك عسكر مستقر في الشرق فالساعة دانت لهم والله سيوحد الشعب المسيحي." فحاول كليمونت تحريض وإغراء حكام اللاتين للمساهمة في تحضير الحملة (7)، وأول الحكام الذين استجابوا له هو الملك لويس التاسع الذي قام

<sup>(1)</sup> عبد الفتاح مقلد لغنمي، موسوعة المغرب العربي، ج5، مكتبة مدبولي للنشر، القاهرة، دت، ص 44.

<sup>(2)</sup> هو أبو عبد الله بن زكريا الملقب بالمستنصر حكم ثمان وعشرون سنّة اعتمد على سياسة المهادنة مثل أبيه، وتمتد مبايعته من طرف شريف مكة، وأهل الحجاز ولقب بأمير المؤمنين باعتباره وارثا للخلافة العباسية، أنظر: ابن أبي دينار، المصدر السابق، ص 129.

<sup>(3)</sup>Sayous (A.), op.cit, pp.66-67.

<sup>(4)</sup>Lavisse(E.), op.cit, p.338

<sup>(5)</sup> Sayous(A.), op.cit, p.68

<sup>(6)</sup> أحمد الطويل، <u>في الحضارة العربية التونسية</u>، تونس للنشر والتوزيع، تونس، 1995،ص 64. Michaud (F. J.), <u>Histoire des croisades</u>, édit .P.U.F, Paris, 1970, t.3, pp.263-264.

بعقد مؤتمر موسع حضره ملوك وحكام أوربا ورجال الدين للبحث في أمر نجدة الأراضي المقدسة، وتم الاجتماع سنة (665هـ/ 1267م)، استغل الملك لويس ظروف الاجتماع ليعلن عن مشاركة أفراد عائلته وهدفه هو منح للحملة الصبغة الملكية<sup>(1)</sup>.

بعد انتهاء أشغال المؤتمر بدأ الملك لويس يبحث عن تعزيز علاقاته مع الحكام المدن التجارية وعلى رأسهم جنوه والبندقية للإسهام في توفير معدّات الحملة ولكن اصطدم الملك بصراع البنادقة مع الجنوبين حول حكم القسطنطينية (2)، تصرّف البابا بسرعة لتوسط بين البنادقة والجنويين وأسند المهمة للملك الفرنسي الذي حاول تصريف أنظار التجار الإيطاليين إلى التفكير في الحملة الصليبية الجديدة على العالم الإسلامي<sup>(3)</sup>.

واجه الملك لويس التاسع عراقيل مادية ومالية خلال تحضيراته للحملة والتي دامت ثلاثة سنوات(665-667هـ/1267-1269م) والسبب هو تماطل جنوه في تسليم السفن اللازمة للحملة ولم يتسلمها الملك إلا في اللحظات الأخيرة من انطلاقه، وكان ذلك عند بلوغ درجة الحرارة ذروتها. (4)

تحمل ظروف قيام حملة الملك على تونس انعكاسات سلبية على مسار الحملة والعنصر الفعال في ذلك هو القوة التجارية الجنوية التي لها ثقلها في حوض بحر الأبيض المتوسط، ورغم ذلك تمكن الملك لويس من تحمّل أعباء شراء السفن والمؤن والفضل يعود للكنيسة الرومانية التي قدّمت المبالغ المالية لجنوه لأنّ فرنسا كانت تعانى من نقص الأموال في الخزينة الملكية. <sup>(5)</sup>

انطاق الملك لوبيس من مدينة باريس في ( 668هـ/ مـارس 1270م) قاصــدا إقليم النجدوك جنوب فرنسا وعند وصوله إلى هناك جمع قواته وأساطيله في ميناء

(2) تمكنت مدينة جنوة من إسقاط الحكم اللاتيني في القسطنطنية وطردوا البنادقة منها وأسندوا الحكم للأسرة البيز نطية على رأسها ميخائيل باليولوجوس، علَّوة على ذلك اتصلت جنوة بالسلطان المصري ببيرس وعقدوا معه معاهدة صداقة سنة (662هـ/1264م) وتحالفوا ضد البنادقة. أنظر: أحمد طويل، المرجع السابق، 47-48. (3) الكناني، المرجع السابق، ص ص138-139.

<sup>(1)</sup> Garreau (A.), Saint Louis et son royaume, édit. Vieux Colombier, Paris, pp.188-

<sup>(4)</sup> تعمّدت جنوه على تأخير انطلاق الحملة لأنها كانت مرتبطة مع المدن الساحلية الشرقية بعلاقات وامتيازات تجارية خاصة مع مصر ولهذا أرادوا الحفاظ على مصالحهم مع المسلمين وفي نفس الوقت ربح الأموال من الصليبيين. أنظر:المقريزي، المصدر السابق، ص 364.

<sup>(5)</sup>Michaud (F. J.), op.cit, p.264.

آغ مورت ثم انطاقت الحملة في 669هـ/ جويلية 1270م)(1)، وفي الثامن مسن نفس الشهر وصلت القوات الصليبية إلى ميناء كلياري (Cagliari) بجزيرة سردينيا التابعة لبيزة، وفي أثناء هذه الرحلة فقد الملك لويس بعض السفن بسبب الرياح القوية التي دمرتها مما أجبرته على التوقف في جزيرة سردينيا، أثناء توقفه هو وقواته (2) قرر عقد مجلس حربي في (669هـ/ 12-13 جويلية 1270م) حضره كبار مستشاري القادة العسكرية الذين ظنوا أن الحملة ستتجون إلى الأراضي المقدسة، وفي مجريات الاجتماع أعلن الملك أن الحملة ستتجه إلى تونس (3)، مما أدى إلى انقسام الآراء بين الحضور فمنهم من يستحسن فكرة التوجه مباشرة إلى مصر والأراضي المقدسة لتحرير مدينة عكا لإنقاذها من هجمات بيبرس، ومنهم من يرى التوجه نحو تونس ومنها إلى الأراضي المقدسة لتحريرها (4).

بعد تزويد الأسطول بالمقاتلة أبحرت الحملة في يوم (الجمعة 669هـ /18 جويلية 1270م)<sup>(5)</sup>، وفي طريقها إلى تونس تقاءل الملك بالنصر وعند وصولها إلى ساحل إفريقيا الواقع أمام مدينة قرطاجة القديمة القريبة من تونس في سنة (669هـ/1270م). (6)

بلغ الجيش الصليبي حسب ابن خلاون حوالي ستة آلاف قائلا:"... ولما نزل النصارى بالساحل كانوا زهاء ستة آلاف فارس وثلاثين ألف من الرجالة فكانت أساطيلها ثلاث مائة بين كبار وصغار وكانوا سبعة ملوك"(7)، أما ابن قنفذ وصف الحملة بذات التعداد الكبير بقوله: "....كانت في أيام المستنصر حوادث عظام، منها في سنة ثمان مائة وستين هجرية بتونس بسبعة من الملوك، وبكثرة من العدد والعدة والخيل، وذلك في صلاة الظهر يوم الخميس في السادس والعشرين من ذي الحجة " (8). بعد إتمام نزول القوات الصليبية على الساحل التونسي دون

.14. روبار بر انشفیك، المرجع السابق، ص ص88-87. للمزید راجع الملحق ص $^{(1)}$ 

<sup>(2)</sup>Michaud(F. J.), op.cit, p.275.

<sup>(3)</sup> محمد حمام، المرجع السابق، ص 192.

<sup>(4)</sup> Joinville(J.), op.cit, p.303

<sup>(&</sup>lt;sup>5)</sup> الكناني، المرجع السابق، ص 196.

<sup>(6)</sup> ابن قنفًد، الفارسية في مبادئ الدولة الحفصية، تقديم وتحقيق محمد الشاذلي وعبد المجيد التركي، دط، دار التونسية لنشر، تونس، 1968م، ص 131.

<sup>(7)</sup> ابن خلدون، المصدر ابلسابق، ص 668.

<sup>(8)</sup> ابن قنفذ، المصدر السابق، ص 131.

معركة تذكر، نصبوا معسكراتهم ومعدّاتهم في مدينة قرطاجة وبعدعها حفروا خندقا عميقا حول المدينة وحصّنوا أنفسهم ترقبا لمجيء المستنصر بالله (1).

بلغ المستنصر بالله خبر الحملة الصليبية المتجهة إلى تونس فأعد العدة (2)،قام بتحصين المدينة وأصلح الأسوار ونادى للاستعداد ضد العدو، ودعا الناس الجهاد، فاستجاب الناس لطلبه وعقد المستنصر بالله مجلس الشورى المتكوّن من المصلحين الأندلسيين المهاجرين من الموحدين والمغاربة وعرض عليهم إما أن يدفع الصليبيين بالنزول إلى البر ومواجهتهم أو صدهم عن قرطاج حتى تنفذ ذخيرتهم، ثم يعودون إلى أدراجهم، ليستقر الرأي في الأخير أن يتركوهم ينزلون دون مقاومة (3).

أمر السلطان معظم القبائل المجاورة إليه بالاستكثار من الجيوش والأسلحة، وأفادنا البن خلدون أنّ أبا هلال صاحب بجاية وصل إلى تونس كما وصل معه متطوعين جاؤوا من الدن المجاورة لتونس ونواحيها إلى جانب العلماء والفقهاء المرابطين الذين يشرفون على تنظيم القيادة (4). كثّف السلطان الحفصي من استعداداته فأرسل مبعوثين إلى صاحب مصر الظاهر ببيرس طالبا منه العون والمد، وبدأ من فوره تقوية المناطق اللازمة للقتال فضلا عن تخزين المؤن والذخيرة تحسبا لأي حصار قد يطول على تونس، فقام ببيرس عند وصول سفارته وتسلمه الرسالة أشرف بنفسه على العمليات العسكرية في مصر ومنها اتجه إلى توسيع إجراءاته في المناطق المجاورة للقاهرة، وأمر بتجهيز القوات اللازمة والمعدات الإرسالها إلى الحفصيين معلنا تضامنه مع إخوانه في تونس (5). كما أمر بحفر الخنادق على طول الطريق الساحلي الممتد من الإسكندرية إلى تونس غربا، وأرسل رسالة إلى المستنصر ليخبره بما اتخذه وما سوف يتخذه من إجراءات المماورة وبلاد برقة الإنجادهم وهذا ما ساعد على رفع الروح المعنوية لدى سكان المجاورة وبلاد برقة الإنجادهم وهذا ما ساعد على رفع الروح المعنوية لدى سكان تونس.

ابن خلدون، المصدر السابق، ص (669)

 $<sup>^{(2)}</sup>$ نفسه، ص  $^{(2)}$ 

 $<sup>^{(3)}</sup>$  الكناني، المرجع السابق، ص $^{(3)}$ 

<sup>(4)</sup> ابن خلدون، المصدر السابق، ص 667.

<sup>(5)</sup> أحمد الطويل، المرجع السابق، ص ص56-57.

<sup>(6)</sup> ابن خلدون، المصدر السابق، ص 667.

اغتتم السلطان المستنصر فرصة سكون خصومه في تنظيماتهم فقام على الفور بإعداد العدة، وتنظيم القوات بالاستعداد للخروج للقتال ترقبا لوصول الإمدادات من المشرق من قبل بيبرس (1)، كما كلف السلطان المستنصر عددا من كبار قواداه بالإشراف على الفرق المنظمة، وهم اسماعيل بن أبي كلداس وعيسي بن داود ويحي بن أبي بكر ومحمد بن عبوا، فجمعوا عددا كبيرا من الناس للقتال وعينوا الفقهاء للإشراف على تنظيم الجموع وحثُّهم على الجهاد في سبيل الله(2)، كما قام المسلمون بتسميم كافة الآبار المحيطة بالعاصمة عامة وآبار قرطاجة خاصة مما كانت له إنعكسات على الأوضاع المتمثلة في نقص المياه الصالحة للشرب للصليبيين والتي ساهمت في معاناتهم (3).

وصلت سفينة صقلية في سنة (669هـ/ 29 جويلية 1270م) إلى المعسكر الصليبي حاملة الفارس أوليفي دي كرين (Olivier de Carine) الذي التقي الملك وسلمه رسالة من شارل يعتذر عن الحضور بسبب تحالفه مع الجنوية والمسلمين لإفشال الحملة <sup>(4)</sup>.فجمع الصليبيون قواهم وهجموا قلعة المدينة الرئيسية يوم 30 جويلية أين دارت معركة ضارية بين الطرفين التي انتهت بالفشل، وعجز الصليبيون عن احتلالها بسبب اتخاذ الجنوية سياسة المكر والخداع لبني جلدتهم حيث تركوهم يتصارعون وحدهم مع المسلمين كما تلقوا ضربات الشمس وانتشار الأوبئة المعدبة <sup>(5)</sup>.

في الوقت الذي كان فيه الصليبيون يعانون من ضربات المسلمين قام الجنويون بالاستيلاء على الغنائم والأموال وبعدها صعدوا على الفور إلى سفنهم وأبحروا إلى عرض البحر دون علم الملك لويس $^{(6)}$ ، الذي حاول الاستفسار عن سبب انسحاب الجنوية المفاجئ من القائد الجنوي بيدروا (Pedro) الذي أجابه بأن ذلك التصرف كله من طلب القومون (7) الجنوي بصقلية، وعليه ظلت الجنوية فوق سفنهم يتمتعون

<sup>(1)</sup> روبار برا نشفيك، المرجع السابق، ص 91.

<sup>(2)</sup> ابن خلدون، المصدر السابق، ص 670.

<sup>(3)</sup> Michaud(F. J.), op.cit, p. 281.

<sup>(4)</sup> الكناني، المرجع السابق، ص ص211-212.

<sup>&</sup>lt;sup>(5)</sup> نفسه، ص ص214-215.

<sup>.216-215</sup> الرجع السابق، ص0.215-216.

<sup>(</sup>Commune) ترجمة حرفية لكلمة قمون (commune) وكان استعمالها في العصور الوسطى للدلالة على المدن الإيطالية وكذلك الفرنسية التي استطاعت بفضل ثروتها الاقتصادية الجديدة أن تحصل على براءات تخولها على شُؤونها الدَّاخلية وأن تصبح الحكومة فيها بيد أرباب الإقطاع والمهن أنظر: فيشر ،تاريخ أوربا في العصور

بأطيب الطعام والشراب بعيدين عن حرارة الشمس وخطر الأمراض والأوبئة التي أصابت المعسكر الصليبي (1).

عقب انسحاب الجنوية من المعسكر الصليبي بدأ الصليبيون يتساقطون بأعداد كبيرة ومازاد من الأزمة عدم توفر الأماكن لدفن القتلى والموتى فكانوا يضعون داخل خندق واحد حتى يضيق بهم فانتشرت الجيف والروائح الكريهة (2)، وآخرون فقدوا بصرهم بفعل الرمال الساخنة التي كان المسلمون يقذفونها اتجاههم، كل هذه الظروف قد زادت من تدهور صحة الملك الذي ينتظر أوامر القومون الجنوي القيادة جيشه وضمهم إلى صفوف الجيش الصليبي ومده بالمؤن والذخيرة، وحسب إجابة القائد الجنوي بيتروا وهذا كله من أجل المحافظة على اتفاقهم مع المسلمين وإفناء أكبر عدد ممكن من الجيش الصليبي من أجل إفشال الحملة (3).

بقيت الجنوية فوق سفنهم يتذرعون بالحجج الكاذبة بأنهم ينتظرون تعليمات القومون ولم يعيروا اهتماما لتوسلات الملك لويس بالعودة (4)، خاصة وأن المعسكر ازدادت أحواله سوءا لعدم توفر المياه الصالحة للشرب، فأغتتم المسلمون الفرصة، حيث بعث السلطان الحفصي في شهر أوت ثلاث فرسان للمعسكر الصليبي، فأعلنوا رغبتهم في اعتناق المسيحية، والارتداد عن الإسلام فرحبوا بهم فارتفعت معنويات الملك أمام هذه الفرحة فوجهوا رماح سيوفهم ضد الملك وقواته في حركة خاطفة فذعروا وحاولوا الفرار ولكنهم فشلوا أين قتل منهم ستون رجلا وعلى رأسهم القائد جون روسلان (Jean Roslan) وعاد المسلمون إلى معسكرهم سالمين، فأمر الملك الفرنسي بقتل الفرسان الثلاثة الذين استقبلهم في خيمته وبهذه المواجهة استيقظ الملك لويس من اعتقاده في رغبة السلطان المستنصر الاعتناق بالمسيحية (5).

وصلت سفينة صقلية حاملة سفارة شارل يمثلها أوليفي دي كرين الذي يحمل رسالة يعلن فيها قرب وصوله ففرح الجميع واستبشروا خيرا ولكن الفرحة لم تدم

الوسطى، نقله إلى العربية محمد مصطفى زيادة والباز العريني، ط5، دار المعارف ،القاهرة، 1969، ص199.

<sup>(1)</sup> Garreau (A.), op.cit, p.195.

<sup>(2)</sup> Michaud(F. J.), op.cit, p.282

<sup>(3)</sup> الكناني، المرجع السابق، ص ص219-220.

<sup>(4)</sup> الكناني، المرجع السابق، ص ص 221-222.

<sup>(5)</sup> أحمد الطويل، المرجع السابق، ص 64.

طويلا بسبب عدم وصول شارل (1) وما زاد الطين بلة وفاة جون تريستان وإصابة فليب بالحمى فزادت من تدهور حالة الملك الصحية وإصابته بداء الإسهال التي الزمه الفراش وشعر بخطورة الأوضاع واقتراب ساعته (2)، فاستدعى الشهود وأعلن آخر وصاياه كما ذكرها جوانفيل:"... أوصى ولده فليب بالقيادة من بعده وطلبه بالثأر من المسلمين لوفاة شقيقه جون وكبار قادته " (3). كما ترك له رسالة كتبها بخط يده يطلب منه أن يدفن في كنيسة تونيس لأن الأرض التي مات فيها لم تعتنق المسيحية (4)، بعد الإعلان عن وصيته كان الملك يتمتم بكلمة واحدة الورشليم! ... أورشليم ... وهي الكلمات الأخيرة التي تلفظت فيها روحه أنفاسها ليتوفى الملك لويس يوم الاثنين 25 أوت 1270م وذكر ابن خلدون عن وفاته " بأن الملك لقي حذفه وأصابه مرض الوباء ويقال أن السلطان بعث إليه مع ابن جرام الدلاسي بسيف مسموم كان فيه مهلكه" (5)،كما ورد عن ابن أبي دينار أن :" مات طاغيتهم (6) في عشرة محرم في سنة ستة وتسعين قيل أن السلطان بعث إليه بسيف مسموم وأرسل الله وباء على جيشه فمات عدد كبير" (7).

بعد وفاة الملك لويس خلفه ابنه فليب الذي عقد العزم مع كبار القادة اللاتين على تنفيذ الوصية التي تركها له والده لمواصلة القتال ضد المسلمين والثار منهم  $^{(8)}$ ، وبعد يومين من وفاة الملك يوم الأربعاء 27 أوت 1270م وصل شارل دانجو أمام المعسكر الصليبي وبحجة مرض فليب وعدم قدرته على تولي القيادة العامة اقترح شارل أن يتولى القيادة للثأر من أجل أخيه، وبعد أن تسلم الحكم، شرع شارل في تنفيذ الاتفاق مع المسلمين الهادف إلى إفشال الحملة  $^{(9)}$ ، بعد انهزم الصليبيين في الحملة رأى شارل أنه لا جدوى من مواصلة القتال مع الحفصيين  $^{(10)}$ .

<sup>(1)</sup> الكناني، المرجع السابق، ص 221.

<sup>(2)</sup>Lavisse(E.), op.cit, p. 239.

<sup>(3)</sup> Joinville(J.), op.cit, p. 307.

<sup>(4)</sup>Garreau (A.), op.cit, p.196.

<sup>(5)</sup> ابن خلدون، المصدر السابق، ص 670.

<sup>(6)</sup> هو الملك لويس التاسع.

<sup>(7)</sup> ابن أبي دينار، المصدر السابق، ص 121.

<sup>(8)</sup> Michaud(F . J.), op.cit, p. 186.

<sup>(9)</sup> محمد حمام، المرجع السابق، ص 145. (10) الكناني، المرجع السابق، ص 233.

فشلت الحملة في تحقيق أهدافها المتمثلة في اعتناق السلطان المستنصر وشعبه لديانة المسيحية تحت زعامة البابوية، وعدم قدرة الحملة على إفشال وإضعاف القوى الإسلامية بالمغرب أو الفصل في وحدة المسلمين في المشرق والمغرب ضد الخطر الصليبي المشترك(1)، كما أصابت هذه الحملة المعسكر بالفشل خاصة ما ألحق صليبي الشام باليأس الذين فقدوا آخر أمل لهم في الحفاظ وإنقاذهم ممتلكاتهم من هجمات المسلمين(2).

يعود سبب فشل الحملة إلى تكثيف المسلمين الهجمات على الكيان الصليبي منذ امتداد عهد الظاهر بيبرس والسلطان المنصور قلاوون من بعده حتى تـم تصـفية وتحرير عكا آخر المعاقل الصليبية في الشام(669هـ/1271م)، ولقد تأسفت فرنسا للحصيلة التي وصلت إليها بعد الحملة في تونس الذين كانوا ضحية فكرة فادحـة فلم يذهبوا إلى تحرير الأراضي المقدسة إنما ذهبوا للغزو والاستفادة من الممتلكات والغنائم، وهذا ما ساهم في تخفيض روح الحماسة اتجاه الدعوة الصليبية، مما يفسر عدم استجابة فرنسا لنداءات إخوانهم في المشرق(3). كما تحصـل شارل دانجـو والجنوية على مكافآت مادية وامتيازات تجارية ضخمة تمثلت فـي بنـود اتفاقيـة الصلح التي تفيد بأن كل من الطرفين هما المستفيدين الوحيدان من فشل الحملـة (4). وعقد الجنوية معاهدة تجارية مع السلطان المستنصر سنة (670هـ/ 1272) التـي وقعها نيابة عن السلطان الحفصي كل من القاضي ابن الخباز وأبي الحسـن يحـي وقعها نيابة عن السلطان الحفصي كل من القاضي ابن الخباز وأبي الحسـن يحـي حصلوا عليها في المعاهدات السابقة (5).

اجتمعت أهداف التجار الإيطاليين وشقيق الملك – مع هدف الملك لويس التاسع في اتخاذ تونس قاعدة أمامية في المغرب للذهاب إلى المشرق. ولكن بدأت بوادر فشل الحملة على تونس عند تأخر إمدادات الصليبيين على ساحل قرطاج، وهي عملية مخططة من قبل شارل دانجو والجنوبين الذين أرادوا عقد اتفاق تجاري مع

 $<sup>^{(1)}</sup>$  أحمد الطويل، المرجع السابق، ص  $^{(2)}$ 

<sup>(2)</sup> سعيد عاشور عبد الفتاح، المرجع السابق، ص ص1237-1238.

<sup>(3)</sup> سعيد عاشور عبد الفتاح، المرجع السابق، ص ص1238-1239.

<sup>(</sup>Les relation des Chrétiens avec les Mas-Latrie, <u>Traités de paix et de Commerce</u>
Arabes de l'Afrique

<sup>&</sup>lt;sup>(4)</sup> septentrionale, édit. Henri Poulin, Paris, 1872, t.2, pp. 136-137. <sup>(5)</sup>Ibid., p. 138.

السلطان الحفصي مستنصر بالله، واشتد الخناق على القوات الصليبية عند انتشار مرض الطاعون على غالبية الفرسان، وداهم الوباء الملك لويس التاسع وانتهت حملته بالفشل والانهزام. عاد الصليبيون إلى مواطنهم دون أية نتيجة ايجابية لصالحهم خاصة بعد وفاة الملك وغالبية أتباعه.

وفي الأخير يمكن القول أنّ أهداف الحملات الصليبية المتأخرة مختلفة عن سابقتها إذ لم تكن مملكة بيت المقدس الهدف المنشود، لأن هذه المملكة توقف دورها المتمثل في وحدة السياسة الأوروبية المسيحية. وبدلا من ذلك أضحت الأهداف الشخصية والأطماع المادية هي العوامل السائدة في تلك الفترة. فقاد الحملات الأخيرة كل من الإمبراطور فريدريك الثاني والملك لويس التاسع ثم شقيقه شارل دانجو الذي وجه مشروعاته إلى طموحات بعيدة المدى، حيث دفع شقيقه الملك لويس التاسع إلى تغيير مسار الحملة إلى تونس وذلك من أجل الاستفادة من أملاكها وثروات سكانها.

## قائمة المصادر العربية والأجنبية:

### أ – المصادر العربية:

- 1- ابن خلدون عبد الرحمان محمد ،كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر في أيام العرب والعجم والبربر ومن عاصرهم من ذوي السلطان الأكبر، ج6، دط، مؤسسة الأعلمي للمنشورات، بيروت، 1971م.
- 2- ابن أبي دينار أبو عبد الله أبو القاسم القيرواني، المؤنس في أخبار إفريقية وتونس،ط1، مطبعة النهضة، تونس، 1950ء.
- 3- ابن القنفذ، الفارسية في مبادئ الدولة الحفصية، تقديم وتحقيق محمد الشاذلي وعبد المجيد التركي، دط، دار التونسية لنشر ، تونس، 1968م.
- 4- المقريزي (أحمد بن علي)، السلوك في معرفة أخبار الملوك، صححه محمد مصطفى الزيادة،ط1،مطبعة لجنة التأليف و الترجمة و النشر ،القاهرة، 1957م.

#### ب -المصادر الأجنبية:

- 1- Joinville(J.), Histoire de Saint Louis, édit. Hachette, Paris, 1882.
- 2- Mas-Latrie, Traités de paix et de Commerce (Les relation des Chrétiens avec les Arabes de l'Afrique septentrionale, édit. Henri Poulin, Paris, 1872, tome 2.

## قائمة المراجع العربية والأجنبية:

## أ –المراجع العربية:

-1 باركر أرنست ،الحروب الصليبية، نقله إلى العربية الباز العريني، ط4، النهضة العربية، بيروت، -1967م.

- 2- برونشفيك روبار، تاريخ إفريقية في العهد الحفصي، نقله إلى العربية حمادي الساحلي، ط1، ج1، دار
   الغرب الإسلامي، بيروت، 1998م.
- 3 جوزيف نسيم، الوحدة وحركة اليقظة العربية إبان العدوان الصليبي، ط1، دار المعارف، الإسكندرية، 1966م.
- 4- حمام محمد، الغرب الإسلامي والغرب المسيحي في القرون الوسطى، ط1،منشورات كلية الأداب،الرباط،1995م.
- 5- سعيد عاشور عبد الفتاح، الحركة الصليبية صفحة مشرقة في تاريخ الجهاد العربي في العصور الوسطى، ط1، ج1، مكتبة الانجلو المصرية، القاهرة، 1963.
  - 6- الطويل أحمد، في الحضارة العربية التونسية، دط، تونس للنشر والتوزيع، تونس، 1995م.
  - 7- العبادي أحمد مختار، تاريخ المغرب و الاندلس، دط، مؤسسة الشباب للناشر، الاسكندرية، 2007م.
- 8- فيشر ، تاريخ أوربا في العصور الوسطى، نقله إلى العربية محمد مصطفى زيادة والباز العريني، ط5، دار المعارف بمصر ، القاهرة، 1969م.
- 9- الكناني مصطفى حسن محمد، حملة لويس التاسع الصليبية على تونس1270م/668-669هـ، مطبعة الإشعاع الفنية لمنشأة المعارف، الإسكندرية، 1985م.
  - 10- محمد العروسي، وثائق عن الحروب الصليبية، ط3، دار النشر والتوزيع، تونس، 1977م.

# 2-المراجع الأجنبية:

- 1- Bretiere (A.), Les causes de l'expédition de Saint Louis, édit. Braham, Paris , sd.
- 2- Garreau (A.), Saint Louis et son royaume, édit. Vieux Colombier, Paris ,sd.
- 3- Lavisse (E.) & Rambaud (A.), Histoire générale du VIème siècle à nos jours, (l'Europe féodale, les croisades 1095-1270), édit. Armand Colin , Paris ,1893, t.2.
- 4- Le Goff (J.) ,Saint Louis, édit. Gallimard, Paris ,1996.
- 5- Michaud(F.J.), Histoire des croisades, édit .P.U.F, Paris,1970 ,t.3.
- 6- Sayous (A.), Commerce des Européens à Tunis(XII-XVI), édit. Société d'édition géographique , Paris,1929.